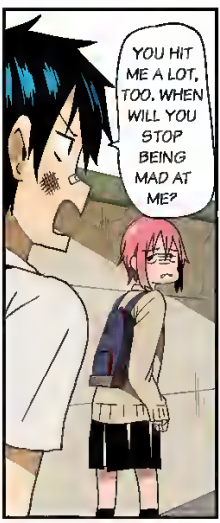
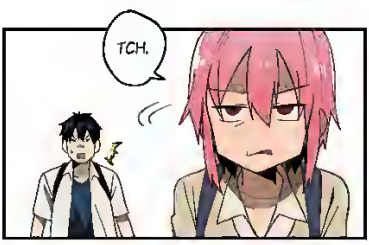
부랄●친구

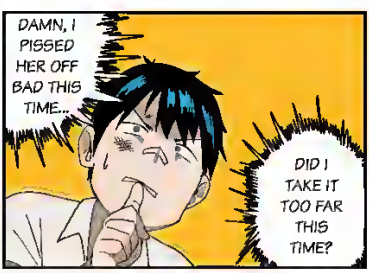
글/그림 한라감귤

-3-

FIRST IN BATTLE, FIRE AND BLOOD. WINTER IS COMING
GAME OF SCANLATION
RECRUITING KOREAN TRANSLATORS. EMAIL US AT GAMEOFSCANLATION@GMAIL.COM
TRANSLATOR: MOON
HTTP://GOSMODE

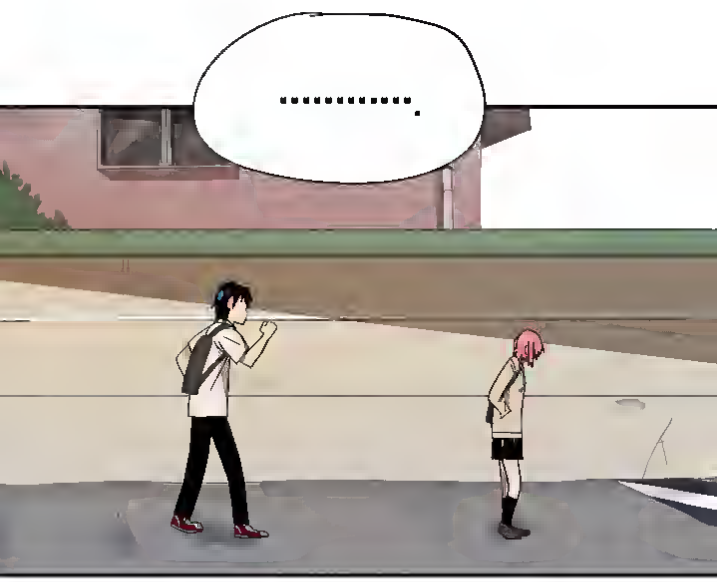






SEEMS LIKE SHE WON'T EVEN TALK TO ME FOR A WHILE... THEN I'LL GET BORED...
...NO WAY AROUND IT.

HEY, HEY! ALRIGHT! I'LL PAY FOR KA-RAOKE, SO FORGIVE ME, ALRIGHT?
어, 잠


.....

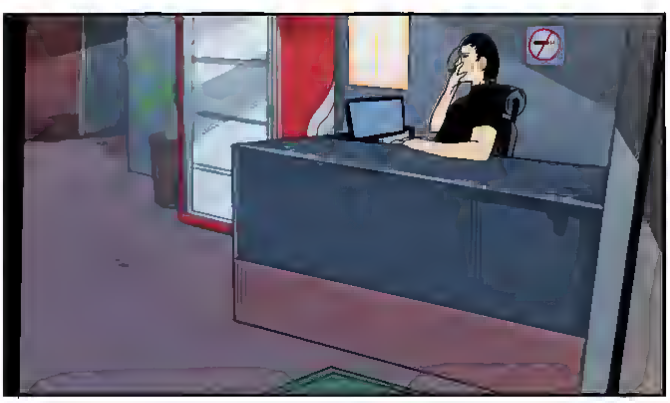
.....
THEN...

... YOU BUY THE DRINKS TOO, AL-RIGHT?

LIKES TO SING
부랄친구

THIS KARAOKE PLACE, LOCATED AT A DESOLATE CORNER OF THE TOWN, WITH ITS SMASHING PRICE OF ONLY 3000 WON AN HOUR,
Pang
BECAME THE PLACE OF REST FOR MANY STU DENTS WHO COULDN T AFFORD MUCH MORE.

I STUMBLED UPON IT BY CHANCE BACK IN MIDDLE SCHOOL AND WENT MANY TIMES AFTER WITH MIN CHEUL

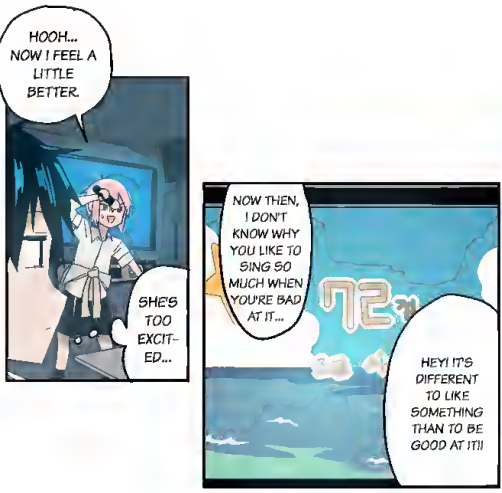


AS YOU CAN SEE FROM THE OWNER SMOKING RIGHT UNDER THE NO SMOKING POSTER, THE CUSTOMER SERVICE ISN'T ALL THAT GREAT... BUT SINCE IT'S CHEAP, MANY PEOPLE STILL VISIT.

I HEARD ONCE IN A RUMOR THAT THE OWNER USED TO HAVE A PROFESSION IN MUSIC BUT QUIT LATER ON. POSSIBLY BECAUSE OF THAT, THE SYSTEM HERE IS QUITE ADVANCED...

...NOT THAT I WOULD KNOW, SINCE I'VE NEVER BEEN TO ANOTHER ONE.

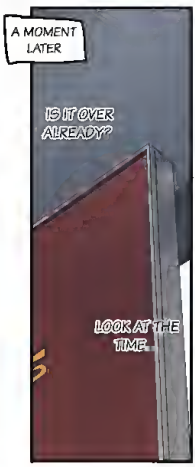
ANYWAYS DUE TO THESE REASON I'VE VISITED THIS PLACE MANY TIMES AS


HOOH... NOW I FEEL A LITTLE BETTER.
SHE'S TOO EXCIT-ED...
NOW THEN, I DON'T KNOW WHY YOU LIKE TO SING SO MUCH WHEN YOU'RE BAD AT IT...
72
HEY! IT'S DIFFERENT TO LIKE SOMETHING THAN TO BE GOOD AT IT!!

ANYWAYS, YOUR TASTE NEVER CHANGES ALWAYS JACK'S KISS. H.O.T. AND FIN K.I.....
HOW'S YOUR REPARATORY SO SIMILAR EVERY TIME?
SHUT UP!
I DON'T WANT MY TASTES TO BE JUDGED BY SOME-ONE LIKE YOU!!

HEHEHEH WHY? WHAT ABOUT ME?
BY THAT, I MEAN...

SNOW
HALA-
TION-!!!!
THAT REPETITIVE PART AGAIN....
OMOIGA- KASANARU -
.....


A MOMENT LATER
IS IT OVER ALREADY?
LOOK AT THE TIME...

MISTER! WHY IS THE SERVICE SO SHORT HERE?!
HEY;;
WHAAT?
HEY. WHAT DID YO EXPECT WITH JUST 9000 WON? YOU'RE ONLY A GROUP OF TWO ANYWAYS SO YOU PROBABLY SANG ENOUGH ALREADY. RIGHT?

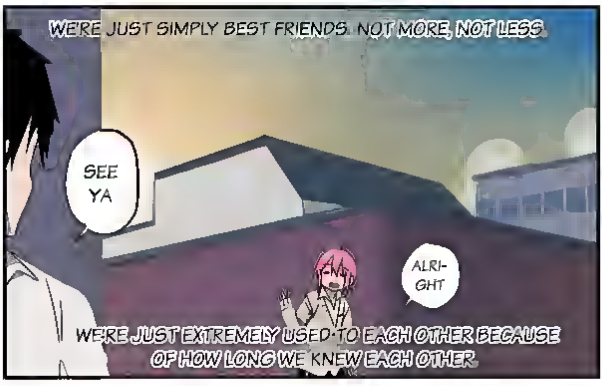
EVERY TIME I SANG A SONG SHE SANG FIVE SO I DIDN'T GET TO SING A LOT..
AHK HEH
STOP TALKING
.....

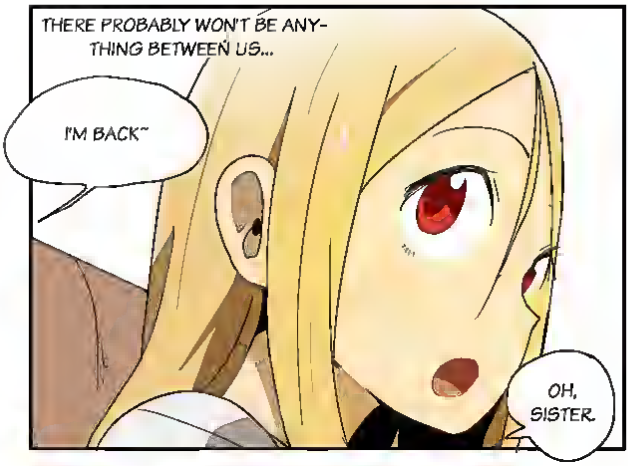
...ANYWAYS YOU TWO HUNG OUT TOGETHER FOR AN EXTREMELY LONG TIME.
AREN'T YOU GUYS REALLY DATING?

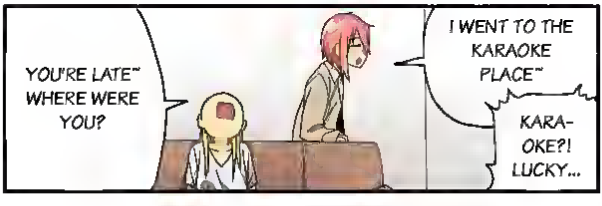
WHAAT? THAT'S SCARY TO EVEN THINK ABOUT, MISTER.
HE'S RIGHT

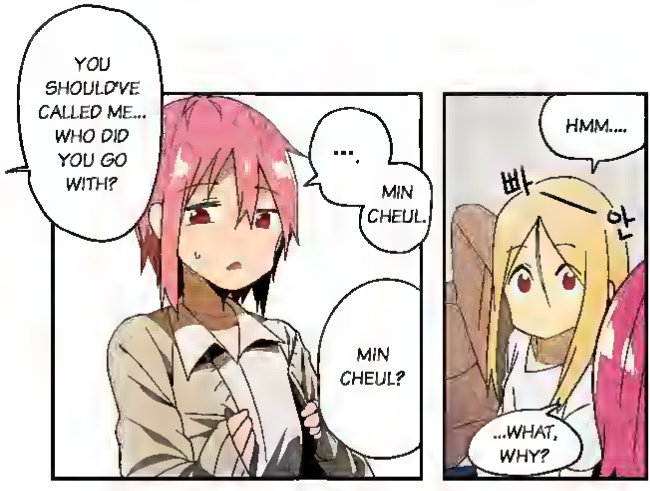
I WANT TO GO OUT WITH A GIRL WITH AT LEAST A BIGGER CHEST THAN MEUHK
WAHAHA WHAT'S THIS GUY EVEN SAYING?

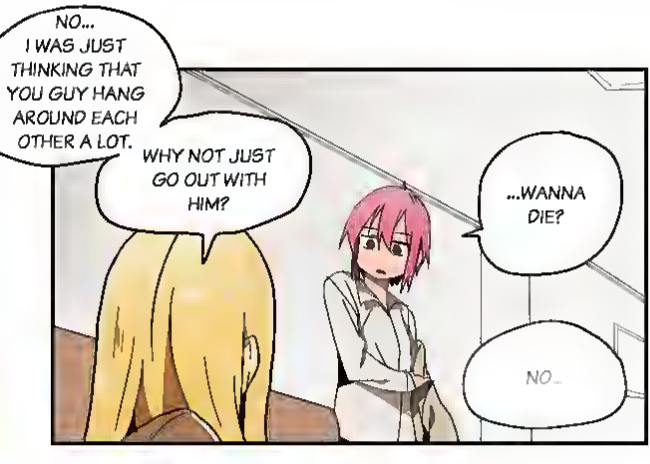
THAT'S RIGHT.


WE'RE JUST SIMPLY BEST FRIENDS. NOT MORE, NOT LESS.
SEE YA
ALRI-GHT
WE'RE JUST EXTREMELY USED TO EACH OTHER BECAUSE OF HOW LONG WE KNEW EACH OTHER.

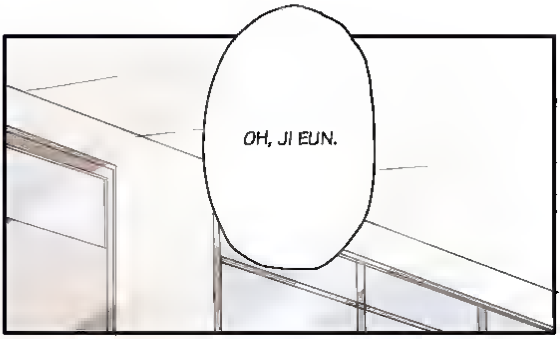

THERE PROBABLY WON'T BE ANY-THING BETWEEN US...
I'M BACK~
OH, SISTER.


YOU'RE LATE~ WHERE WERE YOU?
I WENT TO THE KARAOKE PLACE~
KARA-OKE?! LUCKY...


YOU SHOULD'VE CALLED ME... WHO DID YOU GO WITH?
....
MIN CHEUL.
MIN CHEUL?
HMM....
빠
안
...WHAT, WHY?

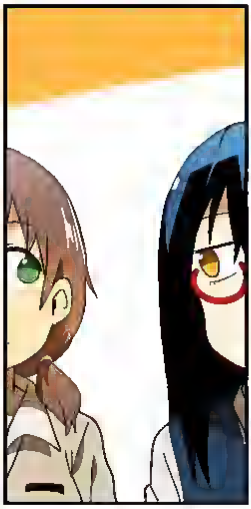

NO... I WAS JUST THINKING THAT YOU GUY HANG AROUND EACH OTHER A LOT.
WHY NOT JUST GO OUT WITH HIM?
...WANNA DIE?
NO..

THE NEXT DAY


OH, JI EUN.

I SAW YOU MEETING UP WITH MIN CHEUL AFTER SCHOOL, WHERE'D YOU GO?
UH?
AH... YOU SAW.

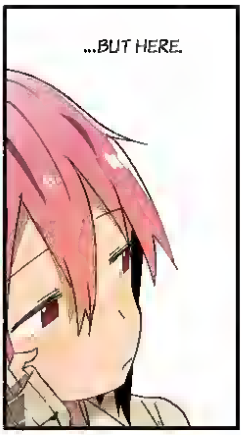
WE JUST WENT TO THE KARAOKE PLACE TOGETH-ER.
OH...
ONLY YOU TWO?



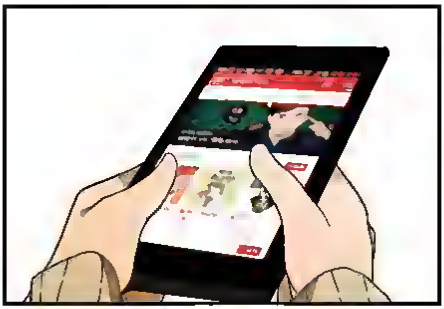
DO YOU GUYS DATE?!
...I EXPECTED THAT, BUT
IT'S STARTING TO GET ANNOYING...

WHEN I HEARD THIS FOR THE FIRST TIME, I WAS A BIT TAKEN ABOUT, BUT NOW I'M USED TO THEM.

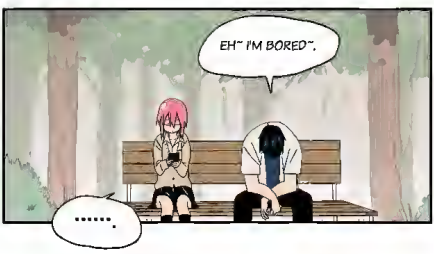
AFTER ALL, I DID HANG OUT WITH HIM SINCE KINDERGARTEN, SO IT'S SORT OF A ROUTINE NOW.



THE WAY I SEE IT, THE 12 YEARS I SPENT WITH HIM WASN'T A SHORT PERIOD OF TIME AT ALL.



WOULDN'T FALLING IN LOVE WITH HIM BE LIKE FALLING IN LOVE WITH A FAMILY MEMBER?



NO, THAT'LL NEVER HAPPEN.